

REDAȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
zicărilor nefrancoate nu se pri-
mesc. — Manuscrisurile nu se
retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECA DE ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukas Nachf.,
Ruz. Augenfeld & Emerie Lea-
ser, Heinrich Schalek, A. Op-
pelt Nachf. Anton Oppelk.
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Julius
Leopold (VII Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o coloană
10 bani pentru o publicare. —
Publicări mai dese după tarifi-
ca și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o serie 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în măcare dî.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 oor., pe șase luni
12 oor., pe trei luni 6 oor.
N-rii de *Duminecă* 2 s. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de *Duminecă* 8 franci.
Se primumără la toate ofi-
ciile poștale din întru și din
afară și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Tîrgul Inului Nr. 30, etajiu I.
Pe un an 20 oor., pe șase
luni 10 oor., pe trei luni 5 oor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 oor., pe 6 luni 12 o., pe trei
luni 6 oorone. — Un exemplar
10 bani. — Atât abonamentele
cît și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 144.

Brașov, Miercuri 3 (16) Iulie.

1902.

Declinul și dezastrul.

Ultimul perioadă al campaniei memorandiste.

IX.

Acela, care va scrie odată istoria neajunsurilor partidului național român din deceniul ultim, ori care va fi judecata sa, va trebui să constate în tot cazul, că la cărma acestui partid s'a aflat și o clică de oameni vanitoși și nepregătiți pentru chemarea lor, cari au fost meșteri mari în a paraliza și a compromite de-a rândul toate întreprinderile și lucrările menite a aduce folos și cinste națiunii.

Am arătat, că, două luni după intrarea în închisore a membrilor condamnați ai comitetului, s'a conchemat la Arad o așa numită conferență confidențială. Au fost invitați la ea și fruntași independenți ai partidului, până atunci atât de mult suspiciionați și defăimați. Era d-er un eveniment, că în absența presidentului și celor mai bătrâni și chibzuiți din comitet a fost cu puțință realizarea unei astfel de întruniri, care promitea mult în direcția dorințelor generale, ce se cuprindeau în cuvintele: *să ne stringem rîndurile!*

Cei-ce au presupus însă așa ceva, cei-ce au idealismul lor au crezut un moment, că preînșii moștenitori ai comitetului întemnițat, — cari, la dorința celor lipsiți de libertatea lor, au inițiat dimpreună cu membrii neurmăriți séu achitați ai comitetului, acea conferență, — și-au schimbat nu numai „pêrul“ ci și „năravul“, s'au înșelat amar.

Înțelegem aici numai pe cei-ce se laudau în „Tribuna“, că „au fost deslușitori în aceste vremuri a multor fire politice“. Ei n'au avut intențiuni curate și sincere din capul ocului. „Conferența confidențială“ avea numai să mascheze noile lor uneltiri, ce le plănueau în ascuns.

În fond nici nu se putea aștepta dela ei ceva mai bun, sciindu-se, că sunt nisce simpli agenți politici, marionete în mâna celor,

cari trageau sfórele micului teatru al „tovărășiei“.

Dat fiind însă, că convocatorul conferenței, era unul din membrii comitetului, cari scăpaseră de urmărire, bărbat cu fire conciliantă și stimat, și că se lățise faima, de altfel întemeiată, că conferența se face la dorința chiar a presidentului, care se afla în închisore la Seghedin; în fine dispoziția generală fiind favorabilă, ba fóрте esigentă, în ce privea concentrarea în conducerea partidului: cei invitați conduși de spiritul buneii înțelegeri n'au mai stat pe gânduri, ci au alergat cu toții la Arad.

În cele din urmă — își mai gândeau ómennis — vor trebui sé-și închidă butica cu sforicelele ei și cei dela „tovărășia“, după ce li-s'a dat atâta privilegiu a-se convinge că treburile lor făcuseră cel mai complet fiasco. D-er fatalmente n'a fost așa, căci cu totă stângăcia și cu tot nesuccesul lor, tot mai gâseau destui ómennis naivi, destui gură-cască, cari așteptau minuni dela noile representațiuni, ce le anunțau cu mare șgomot, ca la tîerg.

Așa-d-er conferența confidențială s'a întrunit în Arad la 29 Septemvrie 1894. A constatat, că situațiunea e fóрте critică, că trebuie bine studiată și a însărcinat cu studiarea ei pe patru-spre-dece membrii aleși din sinul séu. Acéstă sub-comisiune a ținut ședința în 14 Octomvrie a aceluiași an. A discutat o d-er și jum-ătate și a decis în fine sé se întrunescă din nou pentru a-și termina lucrarea și a-o prezenta apoi plenu-lui conferenței.

Până aici au mers lucrurile bi-nișor. Din momentul acesta însă soboliilor au început sé submineze din nou terenul, fără a ține sémă mai mult de ceea ce trebuia sé se îndeplinescă la mandatul conferenței din Arad.

Vasile Mangra și soții conchietmară o întrunire a „moștenitorilor“ și „nemoștenitorilor“ din camaraderia pe d-ia de 8 Noemvrie la Sibiu.

Aici deciseră cu toții în opozițiune directă cu opiniunea consfătuirei dela Arad, ca mai mulți fruntași sé conchietmară pe toți alegătorii români pe d-ia de 28 Noemvrie 1894 la o adunare în Sibiu. Tot-odată stabilizează și programul pentru acest meeting, ér „conferența confidențială“ o conchietmară pe d-ia de 19 Noemvrie tot la Arad, însă nu spre a termina ceea-ce a început cu bine, ci numai pentru a lua la cunoștință și a subscie cele hotărîte definitiv în Sibiu.

De aici încolo începe debutul călugărilor Mangra, ca agent „deslușitor a multor fire politice“, care mijloeca contactul și înțelegerea între membrii „tovărășiei“, ce se aflau în „esiliu“ și cei de acasă. El însuși scriea cu privire la acest debut, că: „în virtutea dreptului firesc de succesiune a intrat în rîndurile rărâte ale bătrânilor, ca luptător mai tîner pe terenul vieții publice“.

Maghiarisarea la honveđime. Ministrul de honveđi br. *Fejervary* a dat un ordin confidențial către comandanții tuturor districtelor honveđesci, în care dispune, ca — afară de Croația — la honveđime atăt limba de serviciu, cât și de instrucție sé fie esclusiv cea maghiară și interdice sever de a-se vorbi în altă limbă, decât în limba maghiară.

Ceea-ce nu póte sé facă Wlassics prin școlile de stat și ucaturile sale, Daranyi prin politica sa de colonizare maghiarisătóre, Szell prin administrație și Plosz prin justiție, vré sé facă Fejervary. Ingenios ministru!

Retragerea lui Salisbury. Ministrul president engles *Salisbury* a demisionat. Urmașul lui este *Balfour*, primul lord al tezaurului. Retragerea lui *Salisbury* e considerată în cercurile politice din Londra ca preluđuului unei schimbări radicale de regim. Noul șef al cabinetului, lordul *Balfour*, are numai o misiune provisorie, urmând ca după sərbările de încoronare din August, întreg cabinetul sé se retragă, făcend loc unei formațiuni liberale cu lordul *Rossebery*.

Victor Emanuel la Țarul.

Regele Italiei *Victor Emanuel* a sosit Duminecă la 13 l. c. în Peterhof. La primirea lui au fost la gară toți miniștrii ruși în frunte cu ministrul de esterne *Lambsdorff*, dignitari ai curții și generali, Țarul *Nicolae* purtand cordonul ordinului italian „Annunziata“, moștenitorul de tron *Mihail* și toți marii duci, cari se aflau în Petersburg. Când sosi în gară trenul, care ducea pe regele Italiei, musica unui regiment întonă imnul italian. Era de față o companie de onóre a aceluiași regiment. Regele *Victor Emanuel* și Țarul *Nicolae* s'au salutat și îmbrățișat fóрте cordial, au trecut apoi în revistă compania de onóre, după care au urmat presentările suitelor. Țarul *Nicolae* a vorbit mai îndelungat cu ministrul de esterne *Prinetti*, ér regele *Victor Emanuel* cu ministru de externe *Lambsdorff*. După acéstă, cei dei suverani, înconjurați de garda imperială au plecat în trăsuri spre palat. Pe strade armata făcea cordon. Palatul din Peterhof era bogat împodobit cu stéguri și verdéță. O mare mulțime de public saluta călduros pe suverani.

La palat regele Italiei fű primit de către ministrul curții *Frederiks*, mareșalul suprem de curte *Dolgorucki* marele măestru al ceremoniilor conte *Hendrikov*, mareșalul de curte *Benkendorf* și comandantul palatului. În salonul Țarinei regele era așteptat de împărătesă *Alesundra Feodorovna* și de vèduva împărătesă *Maria Feodorovna*.

Séra la órele 8 s'a dat în onórea regelui un prânț de gală în sala Petru. Au fost presentți personagiile mai distinses, miniștrii, ambasadorul italian cu soția și toți membrii ambasadei italiene, numeroși dignitari și suita regelui.

S'au rostit toaste, Țarul pentru regele *Victor Emanuel*, acesta pentru Țarul și familia imperială.

Emigrarea Slovacilor în America.

— Fine. —

Însé nu numai pe terenul material, ci și pe cel spiritual s'a arătat influența binefăcătóre a Americii. Asupra Slovacului, în patria sa, par'că ar fi un blăstém, atăt este

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

La munte.

De O. P.

— Fine. —

Pe nesimțite a venit nóptea. În întunecurecul ei, totdeuna este ceva tainic, surzătorinesc. Lumea are drept sé trăiesc, să misce, sé lucreze d-ia când sórele e sus pe ceriú, când elementele toate sunt puse în serviciul forței și inteligenței; de-odată cu ultimele raze ale sórelui apunetórinés „renovatur facies terrae“ se schimbă fața lumii. Nicí ríul, nicí pădurea, nicí văile și satele, ce sunt sémănite ca grădini de verdéță departe pe șesurile Oltului, nicí turmele, nicí chiar tu însuși nu mai ești acela. Se pare că nóptea-stăpână schimbă chiar și firea lucrurilor. Noi, cari d-ia suntem dedați a vedé ceriul albastru, luminat de razele călătorului glob de

lumină, a sórelui, étá-l nóptea, ținuit cu micí și scilpitori ochi de diamant, cu luna galbenă și pribégă, ce plutesce somnórosă și inconștientă peste vírfuri de brad în întunec.

Focul, ce d-ia încălđesce și luminezá, apa, aerul páméntul, tóte acelea elemente, cari începund dela Thales din Milet și până în d-ilele nóstre se țin de elementele fundamentale ale „*Kosmos*“-ului, nóptea își capéță nota lor caracteristică, nota „*dumneđescei nopți*“ după cum M. Zamfirescu o apostrofézá.

Nu voiú sé întru în discuții de filosofie, d-er cred, că mulți din aceia, ce încă cu plăcere se adapă la isvórele filosofiei Kant-Schoppenhauriane, imi dispută aserțiunile de mai sus. A lor sé fie dreptatea. Fie sufletul omului cauza tuturor schimbărilor, cu atăt e întrégă concepția mai poetică, mai atrăgétóre. Eu ca cronicar, ce am adunat așa în grabă câte o mică și neînsemnată impresie, din ochii celor ce erau cu mine în séra primă pe d-ila

de asupra căsoilor, am făcut reflexiile acesteia, fără — pretenții.

În tăcerea și întunecurecul acesta mi-se ivi de-odată nucul din grădină, colegii, vecinul cel cu poveștile, înaintea ochilor, și pe neobservate mă răpi fantasia într'o lume străină, în care ríurile acesteia, ce vîjăie așa de grăbit printre pietri, sunt ríuri de lapte, în cari sé scaldă Cosinzenele.

— Sé încépă de-odată sé vieze tóte acele legende, ce sunt legate de tóte piscurile, ce interesantă lume ar mai fi! La dreptul vorbind, de ce sé nu vieze? Dór tot muntele-i plin de vegetațiuni și animale, de ce sé nu fie și de ființe „*prae-naturalur*“. Și decă măestrele lui *Alisander* dú împérat nu se arată la tot muritorul, de ce sé nu se arete poetului, pictorului, artistului. Pánza aceea, ce scóte idealul, caracteristicul în relief, de ce nu ar suferi și câte o înfundătură de munte, în care bálbăie un isvor cu apă rece, ér de el timid și încet se apropie o cétă de *Ele*.

Piciorul de plaiú, pe care sé scobórá cei trei ciobănei, legendara mioriță a Moldóvenului, mórtea lui, baba Dochie și câte alte legende sunt tot atâtea sujete, cari imprimă caracterul românesc pe Carpați.

O notă și caracteristică și románescă acéstă, o trăsătură fermecătóre, ce înfățișază munții așa cum ei trăsesc în fantasia poporului.

Cine i-ar nega farmecul, ce-l are asupra privitorului? Pietri uriașe, brađi trásniți de fulgere, ríuri și isvóre, priviți prin prisma legendelor nóstre, nu mai sunt obiecte fără vieță, ci își capéță lustreul lor caracteristic românesc.

Ceva lucru frumos, ce a făcut „*Karpatenvereinul*“, e potecul ce duce din *Ser-bota* către *Strunga aracului*. Potecul e tăiat în cóstele stáncilor și înădit cu poduri (vre-o 15) de bărne de brad, cu plimbe de fier și abisurile peste cari sunt de-o afundime ametițóre.

SCIRILE DILEI.

2 (15) Iulie.

Ultimul serviciu divin în catedrala din Sibiu. Am anunțat înainte de asta cu multe săptămâni după „S. D. T.” despre planul și deusul unei catedrale, ce se va începe în curând a-se edifica în Sibiu. Cu acea ocaziune am amintit, că ultimul serviciu în vechea catedrală va fi la sfârșitul lui Iunie. În adevăr, acum cetim în „T. R.”, că Dumineca trecută s'a ținut în catedrala din Sibiu-cetate ultima liturgie celebrată nu fără emoțiune de către protopresbiterul paroch *Papiu*, asistat de protopresbiterii *Ivan* și *Voileanu* și de diaconul *Câmpeanu*. La această liturgie a asistat un public distins, în frunte cu Dr. Alexandru *Mocsanyi*, președintele „Asociațiunii”, apoi membrii „Asociațiunii”: Dr. *Marienscu*, *I. Vulcan* (Oradea), *I. Negruțiu* (Blași), *E. Ungureanu* (Timișoara), *Olariu* și *Barzu* (Caransebeș), Gr. *Pletosu* (Nășead), Al. *Onițiu* (Sibiu), N. P. *Petrescu*, Virg. *Onițiu*, G. *Dima*, Dr. *I. Blaga*, Ars. *Vlaicu* (Brașov), precum și mulți alții din diferitele părți ale Transilvaniei și Ungariei. Predica ocazională a rostit-o tinerul monach Dr. Miron E. *Cristea*, făcând istoricul bisericii vechi, martora atâtor evenimente însemnate în viața confesiunii gr. or. române.

Maghiarizare cu forța. Cât de volnic și nedrept sunt chiar și profesorii dela școlile unguresci, se vede din următorul comunicat trimis de un părinte diarului „Tribuna” din Sibiu: „M'am dus, țiec părintele, să înscriu un băiat la un institut din Clușiu. După-ce profesorul luă la protocol cum îl chemă? de ce religione e? vine întrebarea despre limba maternă. Aici profesorul nu întreabă nimic, fără scrie: *Anyanyelve magyar*. (Limba maternă maghiară). N'am țiec nimic până la sfârșit. După-ce termină protocolul, m'am adresat către dēnsul țiecând, că a greșit, când a scris limba maternă maghiară, căci limba maternă a copilului e cea română. La care profesorul mi-a răspuns: Ba n'am greșit, căci limba maternă e cea maghiară. — Cum se fie cea maghiară, când tatăl-său și mamă-sa sunt Români? răspunsei eu. — Mă rog, încheiă profesorul, eu socotesc de limbă maternă pe aceea, în care vorbim acuma noi!”

Apoi pe calea asta statisticele unguresci pot să arate 8—9 milioane de Unguri, în realitate tot numai 4—5 vor fi, țiec restul e umflat pe hărție, după-cum s'a vėdut mai sus. Vorba țiganului, când l'au întrebat, că unde-s gășcele: „D'apoi, că sunt în carte!” — Las' să fie în carte.

Comitetul societății pentru crearea unui fond de teatru român a decis în ședința ținută Duminecă, ca statutele societății să rămână neschimbate.

Visită la Sinaia. O fōie din București află, că Feldzeugmaistrul (mareșalul de câmp) austriac br. de *Beck*, împreună cu oficerii marelui stat major, vor sosi peste câte-va zile la Sinaia. Se fac pregătiri pentru primirea lor.

Grindină. Ni-se scrie din Siciu (comitatul Sălăgiului) cu data 11 Iulie: „Eri în 10 c. după amiazi între orele 3 și 4, o grindină în mărirea oului de găină a nimicit total tot felul de recoltă, până și erburile pe hotarul Siciului, pe la Bădăcin, Bocșa (unde e mormântul lui Bărnut) și totă valea Zălaului, cu satele de prin prejur. — În viața mea de 70 ani de 7 ori am păgubit în urma grindinei, dēc așa total, ca acuma nič odată. Miseria e de nedescris”. I. P. P.

Disordini în Macedonia. În *Crușevo*, *Florina* și *Petiteva* (localități în Macedonia) au fost țiecele trecute adevărate rēșcole. Semnalul l'au dat fii celor mai bune familii din *Crușevo* sub conducerea unui fost membru al societăților de tir din Sofia. Tinerii făceau exerciții la marginea orașului. Denunțați, ei au fost urmăriți de poliție. Ca să nu fie prinși, s'au refugiat într'un sat din apropiere. Armata

turcească neputēnd da ochi cu ei, a incendiat satul. Locuitorii desperați au dat foc unui sat turcesc vecin și s'au refugiat în munți. Într'un sat din apropiere de Florina, armata turcească s'a înfilnit cu o bandă de Bulgari. S'a deschis un foc, care a durat câte-va ore. După-ce totă banda a fost distrusă, armata a pornit în sat, unde a jefuit. Țeranii desperați au răspuns cu armele. După-ce mai mulți din ei au cădut, restul s'a refugiat în munți. În drumul lor însă au ațiat la rēșcolă și pe sățenii din comunele vecine. Armata urmărindu-i, i-a întâlnt într'o tēcetóre, unde s'a încins o luptă, care a durat mai multe ore. De amēndouē părțile au cădut morți și răniți. — Aprope tôte satele din jurul Bitoliei sunt în fierbere și amenință să se unescă cu rēsculații. Valiul turcesc din Bitolia a cerut telegrafice trupe de întărire.

Villa Kertsch. Atragem atențiunea oșteșilor din România asupra frumoșei și elegantei vile, numită „Villa Kertsch”, dela extremitatea promenadei de jos. Aici se găsc locuințe de vară fōrte bune, cu privire liberă și în apropierea nemijlocită a promenadii de jos și a celei de sus, precum și în apropierea tramvaiului. Un mare avantaj este restaurantul din parter cu bucătărie germană, francesă și orientală. Prețuri eftine.

Dela camera de comerț. Orele oficiale la camera de comerț și industrie din Brașov sunt dela 16 Iulie și până la 31 August dela orele 7 dim. până la 1 p. m.

Escursiunea în comit. Hunedorei.

Hațeg, 10 Iulie n.

Stimate d-le Redactor!... Cetind scrisōrea din Deva, ce ați publicat'o, cu regret trebuie să afirm, că d-l autor în ce privese decursul escursiunii savanților români de dincolo de Carpați aici la Hațeg, a fost cam slăbuț informat.

În celelalte cele relatate de d-sa conșună cu informațiunile mele. Tot ce am aflat de pe la escursionști e: că atât în Deva, cât și în Hunedōra primirea lor a lăsat fōrte mult de dorit, ba 'm' spunea, că la Hunedōra au fost nevoiți chiar să dormă pe paie.

Eu cred, că făceau mai bine Devenii și Hunedorenii, dēc se întrepuneau chiar indirect să fie mai bine primiți și menajați oșteșii din România, și dēc erau mai puțin reserțai.

Ce-i drept, frații noștri de dincolo nu ne-au avisat și pe noi Români, că vor veni să viziteze locurile noastre romantice. Acēsta li-o putem reproșa și am și făcut'o. Tōtă vina o pōrtă ei însiși și și-au recunoscut greșōla.

Invitați fiind de societatea maghiară archeologică*) din comitatul nostru a primit invitarea, fără ca să se cugete, că ore nu se vor afla jicniți Români de aici prin faptul, că au fost dați uitării. S'a făcut, — ei regretă; noi trebuie să uităm.

I-am informat în multe cestiuni l-am făcut atēți și la aceea, că în fruntea societății maghiare arhiologice stă un bărbat, căruia îi place să ascundă tot ce pōte documenta latiniatea originii noastre. Așa de es. în Hunedōra, la castelul Hunedēșilor, n'au fost conduși, ca să vadă sala, pe al căreia părete e zugrăvită mama Hunedēșilor, în pitorescul costum românesc. La Demsuș nu i-a dus, ca să le arate biserica în care, după tradiție, zac osēmintele marelui bărbat Longin. Țr espicările, ce li-le-au dat la Gradiște, au fost de tot sarbede.

Se revin la primirea dela Hațeg. Sămbătă în 5 l. c. p. m. au sosit escursionști dela gară acompañați de primarul orașului, care i-a întâmpinat la Piski. Ajunși în oraș la otelul „Melul de aur”, au fost primiți de căți-va unguri în stradă, țiec după-ce au intrat în sală, s'au prezentat pe rēnd nouē la vre-o căți-va Români, cari eram mai aproape.

A urmat apoi prânzul comun la care am luat parte mai mulți Români, țiec nu cum scrie d-l din Deva, că numai cand. de adv. Dr. V. Bontescu, care apoi a și vorbit. Regret, că n'a fost destul de bine informat, căci nu 'm' vine a crede, că d-sa i-ar considera pe ceilalți de rēi Români. Cine de es., ar și putē dubita în curatul simț românesc al d-lor Popovici. Olteanu și alții? Cel din urmă a și vorbit.

*) Din partea maghiară și a diarului din Deva nu scim să se fi amintit, că societatea din Deva a invitat pe d-l Tocilescu și soți. — Red.

E posibil, că după părerea unora ar fi fost mai bine să ne reținem arătând, că nu putem sta la o masă cu frații din regat atunci, când ei sunt oșteșii opresorilor noștri! Acēsta o înțeleg. Dēc eu cred, că ignorați trebuie numai cei ce ne asupresc. Dēc acēsta n'o facem, pentru-că n'avem destulă tairie în noi, suntem cam servili. Ne piace să trăim bine cu domni și dăm o prea mare atențiune și celui mai oropsit nemeș maghiar. Aici zace rēul. Pe acēștia ar trebui să-i ignorăm. Fie-care dintre noi să fie mândru, că e Român...

Eu cred, că a fost bine, că am luat parte mai mulți la acea masă, căci am putut să le spunem fraților noștri din România multe, pe cari, durere, că trebuiau să le scie și nu le-au scit. Mulți, ba pot țiec aproape toți, afară de vre-o doi cari erau Transilvăneni, nič ideie nu aveau despre vieța noastră de aici, așa că povestindu-le părurile noastre și tratarea din partea celor dela putere, acestor frați aduși de vēnturi pe plaiurile acestea li-se sângera inima!

Înceiând țiec: Nu credă Maghiarii, că s'au dus escursionști români cu impresii bune de aici, căci tratarea din partea cavalerilor lor a fost mai mult — polițienescă. Se pōte tot sbuciuma „Hunyadvarmegye”, lăudând primirea, ce le-au făcut'o, căci tôte vor rămân literă mortă... A-I.

Pentru exploatarea de pădure din Tarcău

căutăm contabil,

dela care pretindem următoarele:

- a) să cunoscă perfect contabilitatea dublă;
- b) să pōtă purta corespondența în limba română și germană;
- c) să fie om serios, cinstit, espeditiv și fără viciuri.

Se vor prefera Români, omenii familiari, în etatea dela 30 la 50 ani, cu garanție și cunoscōtori și de limba maghiară.

Plata va fi de 200 până la 300 lei lunar, plus locuință, luminat, încaldit și dreptul de a ținea o vacă.

Domni concurenți sunt rugați a espedia ofertele lor la adresa de mai jos, alăturand posa, certificatele și descriind-ne trecutul d-lor cât de exact, spre a ne orienta bine.

Nimeni să nu se deplaseze înainte de a-l chema în scris.

Simion Pop,
inginer silvic în Tarcău,
per Piatra-Neamț, România

ULTIME SCIRI.

Petersburg, 14 Iulie. Toastele, ce s'au schimbat între Țarul și regele Italiei, au avut un caracter estrem de afectuos. Țarul a accentuat adevărată amicitie dintre Rusia și Italia și simpatiele dintre cele două popōre, cari au promovat dezvoltarea raporturilor ruso-italiane în interesul ambelor țeri, cum nu se pōte mai bine. Regele *Victor Emanuel* a țis, că vīsita acēsta îi este deosebit de plăcută în urma legăturilor de amicitie personală și a bunelor raporturi dintre Rusia și Italia. În vīsita acēsta poporul italian vede un nou gaj al pacci și bunăstării.

Berlin, 14 Iulie. Se pare, că ministru de esterne *Prinetti* a conferit cu ministru de esterne *Lambsdorff* asupra cestiunei *Tripolisului*, căci cu tôte desmintirile oficiōse, e fapt, că Italia se pregătesc în stil mare pentru o espediție în *Tripolis*. Expediția e hotărītă pe tōmnă.

Sosiți în Brașov.

Pe ția de 14 Iulie 1902.

H. Pomul verde: *Cojescu*, *Stătescu*, *Ionescu*, *Cassler*, *Georgescu*, *Rosenthal*, *Heldenbusch*, *Krips*, *Kambuch*, *Bucuresci*, *Singer Brăila*, *Gruber*, *Sibiū*, *Kelecsenyi*, *Miskolcz*, *Huewowsky*, *Viena*, *Pipos*, profesor, S. S. *George*, *D-na Lecca*, *Bucuresci*, *Mayer*, *Ruscic*, *Grunau*, directorul școlii silvice, cu 25 elevi, *Brănești*.

H. Europa: *Steiner*, *Iotischky*, *Gortain*, *Pesta*, *Panegk*, *Viena*, *Butha*, *D-na Botter*, *Constanța*, *Boiarolu*, *Bucuresci*, *Ganske*, *Eylau*, *Szabó*, *S. Udvathely*, *D-r Nagy*, *Kamaron*.

Proprietar: **Dr. Aurel Muresianu.**

Redactor responsabil: **Traian H. Pop.**

de obicei numai în ultimele săptămâni ale anului școlar îi preocupă. Dēr nič acum nu de dragul minții și inimii odraslelor lor, ci... pentru testimoniu... Și în vremea asta, când nu mai e nimic de îndreptat la fii lor, să pornesce o gōnă și în scris și în grai viu, rugări, lacrimi, promisiuni influențări asupra profesorilor... de ce? pentru de a îndupleca pe profesori să pēcătuiescă în contra conștiinței lor și să-i dea băiatului neglijent un portret mincinos, un testimoniu, care să spună cum nu este el. Și în ultima analiză vor fi avēnd și încâtva drept acești părinți cu vederi înguste, căci la blidul cu linte nu te întreabă nimeni de cualificația internă, ci numai de testimoniu. Ai testimoniu, ai tot; mitea ț-i-o veni la urmă de sine, dēc vei fi avēnd trebuință de ea.

Spiritul acesta utilitar al timpului se manifestă și în disprețul față cu științele humaniore, în gōna pornită contra culturii clasice și în pretensiunea, ca în școlă să se învețe numai lucruri practice, de cari băiatul va avē un profit direct în vieț. Poetica, estetica, *Homer*, *Virgil*, *Cicero* etc. sunt un balast în ochii acestui spirit modern. Țr școlarii înșiși înțelegēnd valōrea cea enormă a acelei bucăți de hărții timbrate, ce se chiamă testimoniu, vėdēnd că agonisirea ei este idealul, la care vīsēză părinții lor, nu toți, — dēr în mare parte — învată, nu ca să scie, nu ca să se nobilizeze, nu ca să se inarmeze pentru lupta vieții cu fōrte intelectuale și morale, — ci pentru de-ași agonisi acel tesaur de testimoniu. Acest soi de școlari se prepară din lecții numai când cred, că o să fie examinați, și de câte-ori s'au preparat mai bine din vr'un studiu și nu au fost examinați sēu classificați de profesor, stau și smulgă perii de nēcaz, că „au învēțat înzadar“ (!), căci tōtă truda ce și-au dat, nu și va lăsa urma dorită în testimoniu.

Am putē să urmăm mai departe cu aceste exemple, cari tôte dovedesc influința desastroūsă a spiritului modern rēu înțeles, dēr nu ne putem estinde cu acēsta ocazie prea departe.

Nu am fi la înălțimea chemării noastre ca școlă, dēcă nu ne-am ridicat glasul cu tōtă energia în contra acestor escrescențe periculoșe ale spiritului modern. Ele în sine arată la evidentă, cum spiritul materialistic unilateral duce la absurd și nu pōte fi sōrele conducător al vieții culturale a omenirii.

Tocmai așa nu, precum idealismul absolut, care nu ține sēmă de condițiile materiale ale realității, nu pōte fi mai mult farul vieții popōrelor culte de ađi. Calea de mijloc este și rămâne și aci cea de aur

Lăsați în sarcina școlilor speciale de-a le da tinerilor în mână armele luptei pentru asigurarea unei bunăstări economice, — țiec pe noi, școlile de cultură generală, ne lăsați să înălțăm privirea senină a filor D-vōstră la splendōrea poetică a poporului-artist elin, la virtutea clasică a cetățenului roman, lăsați-ne să i purtăm gândul avēntat la măreția trecutului și la speranțele viitorului, lăsați-ne să le întărim inima prin puterea credinței în D-țeu, lăsați-ne să-i dăm tinerimii merindea idealismului, pentru-ca în gōna de avere a vieții moderne să nu devină o stîrpitură egoistă, care să facă parale, ci un muncitor inteligent și nobil, stăpân și poruncitor, țiec nu slugă și rob al paralelor sale.

În munca acēsta, care nu este contrară spiritului timpului, ci care în mod necesar ni-se impune, — tocmai pentru-ca acest spirit al timpului să nu se falsifice și să nu devieze, — noi, școlă, trebuie să avē tot sprijinul publicului nostru, și în deosebii al părinților. Părinții să înțelgă corect rostul timpului și să nu îngreuneze problema școlii prin o falsă propagandă a unor dogme mincinoșe, derivate în mod abusiv din spiritul timpurilor nouē.

Școlile noastre surt chemate ca în acest timp al materialismului să țină cu mână tare la stēgul candid al idealismului, fără de care nu este avēnt, nu este fericire adevărată pe pământ.

În speranța, că toți elevii, cari au petrecut între aceste ziduri și se îndepărtază dela noi, vor duce în sufletul lor drept merinde d'uhovnicescă pentru vieț: dragostea de muncă și avēntul idealistic, — aceste 2 talismane pentru vieță fericită în țilele grele, ce petrecem — în speranța, că conceptele false despre problema școlii moderne vor face loc cu ințelul unor concepte mai clare și mai senine, declar anul școlar 1901/902 de încheiat.

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov, se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adăuga pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandație.)

Scrieri literare pentru popor.

Diu trecutul Silvaniei Legendă de Victor Russu 2 cor. plus 10 b. porto.

Dinu Millan roman. Nenuica sfânt. de Const. Mille. Prețul 2 cor. plus 10 b. porto.

Feciorul Popoi. Facerea Joiței. O dragoste a veacului. Rocha Catiței. Amedeo Madini. Din viață tristă. După natură. Baccalaureatul, de Const. Mille. Prețul 2 cor. plus 10 b. porto.

Proba de foc. comedie într'un act după A. Cotzebue, localisată de Irna Sonea n. Bogdan 30 b. plus 10 b. porto.

Dracul, novelă de V. R. Butirescu. Are tendința de-a combate credința deșertă. Prețul 20 b. (cu porto 25 b.)

Lira Bihorului, o carte cu povestiri istorice scrisă în versuri, de **Antoniu Pop.** Prețul 40 b. (cu porto 46 b.)

Părintele Nicolae, schiță din viața preoților de **G. Simu.** Pr. 60 b. + 6 b. porto.)

Sfătuiri de aur sau **calea către ferice** pentru sateii români de toată starea și etatea. Cel mai comod premiu pentru pruncii dela școlile confes. sătesci române, de **Aron Boca Velchereanu.** Cu su prefată de **G. Simu.** Prețul 60 bani o pl. 10 b. porto.

Cuvinte de aur sau învățătură înțelepte date de un părinte fiului său. Din operele lui **I. H. Campe,** tradus în limba română ep **Ioan Sonea** preot gr. cat. în Seplac. Uo permisivă de la Venerabilul Ordinariat 1 cor. 60 b. plus 10 b. porto.

Săpătorul de bani, comedii în trei acte localisată de **A. Pom.** Se recomandă mai ales pentru cei ce vrău să jöce teatrul Prețul 24 b. (prin postă 28 b.)

Vieta după mörte, sau nemurirea sufletului, dedusă din misterul ființei omenești și desertăciunea celor trecători, de **I. P.** Ediția II. Prețul cor. 1. (Cu posta cor. 1.10).

Poesii de **V. R. Butirescu.** Prețul era la început 2 cor. 40b., acum numai cor. 1.20 (cu posta cor. 1.40)

Suspın și zimbire, poesii și prosă de **A. Pop.** Prețul 80 b. (cu porto 86 b.)

„Omul“, noțiuni din anatomie și fiziologie și reguli igienice pentru conservarea sănătății și a corpului omenești de **George Cătună** inv. Acăsta carte servesce ca manual pentru anul al IV-lea al școlii pop., pentru școlile de repetiție și pentru poporul nostru. Prețul 50 bani (pl. 5 b. por.)

Instrucțiuni populare despre datorițiile și drepturile purtătorului de dăredate de **Wilhelm Niemandz.** Acăsta carte e un îndreptar de o trebuință nepus de mare pentru toți câți au afaceri cu dările. Prețul cor. 1.20 plus 10 bani porto.

Cartea ilustrată pentru copii și copile de **George Simu.** Acăsta broșură conține istoriöre și poesii morale spre escitarea gustului de cetă la copii. Prețul 50 bani (+ 56 b. p.)

Trandafir și Viorele. Poesii populare culesse și ordinate de **Ioan Pop-Reteganul.** Ediț. III. Prețul redus 60 bani (+ 10 b. p.)

Versuri de dor, adunate din poezii române de **A.** Prețul 50 bani (+ 5 b. p.)

Doi prinși în cursă, comedii într'un act de **A. Kellner** localisată de **I. Em. Bobancu.** Prețul 24 bani (+ 3 b. porto).

Dr. Ioan Fraportii prelucrată de **Ioan Papiu.** Prețul 60 b. plus 10 b. porto.

„Considerațiuni istorice asupra asociațiunii popörelor și aplicațiunilor la națiunea noastră“ de **Ioan Clinciu** profesor în Bucuresci. Prețul 2 cor. (+ 10 b. prt.)

Țiganii, schiță istorică, de **I. P. Reteganul.** Prețul 1 cor. (+10 b. p.)

Dilele lui Mesia (Ben Hur) de renumitul scriitor **Lewis Valace.** Tomul I cor. 1.50 Tom II cor 1.40 (+ 30 b. porto de fä-care.)

Istoria lumii part. a III-a tălmăcită de pr-otul **C. Moraru,** după **Dr. Th. B. Welter.**

„Supplex Libellus Valachorum“, memoriul prezentat împăratului **Leopold II.** de către episcopii **Bob** și **Adamovici** în numele poporului român din Transilvania la anul 1791. Textul original latinesc și alături de acesta traducerea românescă făcută de profesorul **Dr. E. Dinu**, Sibiu, „Tipografia“ societate pe acțiuni. Un exemplar broșat costă 1 coronă (+ 5 b. porto)

Novele de Siemkowicz: „Natură și viață“. „Stuga veche“ și „Ianco musicantul.“ Traducere de **I. C. Panțu;** o broșură de 192 pag. Prețul 80 bani + 5 bani porto.

De asemenea se recomandă:

I. C. Panțu: „In plasă“. „In Baltă“. „Cale grea“. „La Cöde“. „La căruciuma lui Tripluc.“ **Schițe din viața dela țără.** O broșură de 112 pag. cu prețul 40 bani + 5 bani porto.

I. C. Panțu: „**La țerg**“, povestire din viața unui cioban. O broșură din 32 pag. cu prețul 16 bani + 3 bani porto.

Antropomorfisme și Antiantropomorfisme în limba română de **Nicolae Sulică.** În limba noastră scrierile de felul acesta sunt rare și scrierea acăsta a d-lui profesor la gimnaziul român din loc **Nic. Sulică** se distinge nu numai prin conținutul său bogat și sistematic, prelucrat după stricta metodă științifică, ci și prin limbajul său scris la înțelesul tuturor. Autorul e cunoscut și din scrierile sale folklorice filologice de până acum. Prețul 80 bani (+ 5 bani porto.)

Românii Seceleni. Căusele decadențelor economice și mijlocele de îndreptare. Disertațiune de **Ioan I. Lăpădat.** 30 bani plus 5 bani porto.

Trilby, roman în românesce de **Afin dela Tuscia.** Prețul 2 cor plus 20 bani porto.

Buchete de flori, culesse din grădina limbei române pentru copiii fascicola III. de **I. T. Totan,** inv. Ed. I. Pr. 20 b. porto 5.

Poesii de **Bolinteanu.** Bătăliile Românilor, II. Prețul 1 cor. (plus 10 b. porto.)

Juvenilia, prosă și versuri, de **Sextil Pascariu.** Prețul cor. 1.60. pl. 20 b. porto.

„Caractere morale, exemple și sentințe culesse din istoriile și literaturile popörelor vechi și moderne“ de **Ioan Popea.** Prețul cor. 2.50 (cu posta cor. 2.70.) Pentru România 3 Lei, la care este a se adăuga și portul postal.

„Clipe de repaus“ de **Sorcovă.** Un volum elegant, care pöte ocupa loc pe masa ori-cărui salon. Prețul 2 coröne (Pentru România 2 Lei 50 bani) porto extra. Credem a fi de prisos a mai recomanda în special acăsta nouă apariție literară. În acest volum găsim un limbaj frumos românesc și niște povestiri scrise cu atâa spirit, încât cartea odată luată în mână, nu o mai pui jos, până nu ai cettitö toată. Se pöte procura la **Tipografia A. Mureșianu** pe lângă trimiterea prețului indicat plus 20 bani porto.

„Carnetul Roșu“, o interesantă **novelă nihilistă,** tradusă din germană de **Mogul.** O broșură de 104 pagini, format octav mic. Broșura oferă o lectură ușöră și distractivă. — „**Mogul“** e cunoscut cetitorilor noștri din numărösele sale lucrări publicate în foaia Țiarului nostru. Pprețul cu posta 60 bani.

Opiniunea publică, conferența ținută a Athenelor român de **C. Dissescu** la 27 Februarie 1885. prețul 50 b. plus porto 5 baci.

Dialogul Țiganului cu Sân-Petru la pörta raiului său glume și petrecere de ajuns. Manual lucrat după biblia Țigănesă de **Aron Boca Velchereanu** 50 bani plus 5 b. porto.

Monöloge de **Antoniu Pop:**
Nr. 1. Pe neașteptate 08 b.
Nr. 2. Pentru ce am rămas
fiacău bătrân 16 b.
Nr 3 La anul nou 08 b.
Nr. 4. Ce nici prin mințe nu
mi-a trecut 08 b.
Nr 5. O pațanie 08 b.
Töte la olată 48 b. plus 10 b. porto.

Asupra situațiunei, articoli și foisöre de **Ionă A. Lăpădat.** Preț. 40 b. pl. 10 b. porto)

Influența francesă în România de **Al. Xenopol** profesor la universitatea din Iași Cu 50 b. + 5 b. porto.

Pribeag, ediția I-ă de **Ioan Iosif Scopol** Preț. cor. 1. 50 b. pl. 10 b. porto.

Poesii de **Al. A. Macedonski.** Preț. 3 cor. pl. 20 b. porto.

Infocata și nenorocita dragoste a lui Filarot și Antusel, o povestire föte frumoasă în versuri, păstrată din bătrăni. Preț. 24 b. pl. 3 porto.

Prosă și versuri fabula de **Gr. M. Alexandrescu** prețul 30 b. plus 5 b. porto.

Istoria lui Stan Pățitul. Partea a II-a. **Femeia** în versuri pentru popor de **I. Tom Totan** învățator, preț. 20 b. plus 3 b. porto

Scriitori, cetitori și critici de **N. Radulescu-Niger** 50 b. plus 5 b. porto.

Lira Sionului său cãntarea sərbãtorilor de **Aron Boca Velchereanu** 50 b. plus 10 b. porto.

Buna chivernisölä, carte pentru toți întocmită după ideile lui **Sam. Smiles** de **Theodor V. Pacățianu.** 40 bani plus 5 b. porto.

Monöloguri în versuri seria a 2-a după **Auguste Vacquerie, Eugene Manuel, Umland, Emile Goudean, E. Grenet-Dancour** și **L. Ratisbonne** de **Nicolae Țincu,** 1 cor. plus 5 b. porto.

Imbunătățirea stărei sătenilor de **Gr. G. Pencescu,** preț. 50 b. + 5 b. porto.

Cu vârful penel, serieri satirico-humoristice de **Antoniu Pop** 1 Cor. plus 10 b. porto.

Ionel educațiunea unui bun copil. Carte pentru părinți și alți educători. „Principele morale și creștinești“ de care trebuie să se conducă părinții în educațiunea copiilor lor. Copiii bine crescuți sunt cea mai scumpă visterie a părinților și cel mai bun prinos pe altarul neamului de **V. Gr. Borșovanu** profesor de filosofie și pedagogie. Prețul 2 cor. plus 2 b) porto.

Poesii de **Vasile Ranta Butirescu.** Edițiunea „**Amicului Familiei**“. Prețul 1 cor. 20 b. plus 10 b. porto.

Istoria legii noue scrisă de **Dr. Victor Szmigelski.** Tomul II: isus ca preot. Cu aprobarea **Prea-venerabilului Ordinariat metropolitan gr. cat. de Alba-Iulia și Făgăraș.** Prețul 3 cor. 40 b. plus 20 b. porto.

Excursiuni pe muntii Țerei Băsei și ai Făgărașului: din punctul „**La om**“ de pe „**Bucei**“ până dincolo de „**Negoiu**“. Desoperir, întregite cu schițe istorice despre Caselele și Țera Făgărașului de **I. Turcu,** protonotar pensionat al comitetului Făgăraș. Prețul 2 lei plus 10 b. porto.

O O

De curënd sosit!

APE MINERALE

Amplutură prospătă

se capătă

în töte farmaciile din Brașov

cu prețurile cele mai eține.

(55a, -- 10)

O O

Cursul la bursa din Viena.
Din 14 Iulie n. 1902.

Renta ung. de aur 4%	121.60
Renta de coröne ung. 4%	87.90
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	119.-
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	100.-
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	119.-
Bonuri rurale ungare 4%	97.70
Bonuri rurale croate-slavone	93.-
Impr. ung. cu premii	206.25
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	163.50
Renta de argint austr.	101.80
Renta de hârtie austr.	101.70
Renta de aur austr.	121.30
Losuri din 1860.	153.70
Acții de-ale Băncei austro-ungară	15.98
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	708.-
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	679.75
Napoleondori	19.05
Mărci imperiale germane	117.15
London vista	239.87 1/2
Paris vista	95.32 1/2
Rente austr. 4% de coröne	99.75
Note italiene	94.95

Cursul pieței Brașov.
Din 15 Iulie n. 1902.

Bancnot rom. Cump.	18.90	Vënd.	18.94
Argint român.	18.80	„	18.88
Napoleondori.	19.04	„	19.07
Galbenți	11.20	„	10.30
Ruble Rusesci	2.54	„	—
Mărci germane	117.25	„	—
Lire turcesci	21.40	„	21.50
Seris fonc. Albina 5%	101.—	„	102.—

ANUNCIURI
(insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrișei
administratiunii. In cazul pu-
blicității unui anuciu mai mult
de odată se face scădemënt.
care cresce cu cât publicarea
se face mai de multe-ori.

Admi istr. „Gazetei Trans.“

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.
Valabil din 1 Maiu st. n. 1902.

Plecarea trenurilor din Brașov.

- Dela Brașov la Budapesta:**
- I. Trenul mixt la öra 5:40 min. dimiu.
 - II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ö. 2:45 m. p. m.
 - III. Trenul de pers. la öra 7:48 min. séra.
 - IV. Tr. acc. la örele 10:26 m. séra.
- Dela Brașov la Bucuresci:**
- I. Trenul de persöne la öra 3:55 m. dim.
 - II. Tren accel. la örele 5:5 m. dim.
 - III. Trenul mixt la örele 11:40 a. m.
 - IV. Trenul accel. la öra 2:19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
 - V. Tr. mixt. la öra 6— min. séra.
- Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:**
- I. Trenul de pers. la öra 5:19 min. dim. (are legăturã cu Tușnad la öra 9.18, cu Ciuc) Szereda, la öra 10.48 min. a. m.
 - II. Trenul mixt la öra 8:50 min. a. m.
 - III. Trenul de per. la öra 3:15 m. p. m.
- Dela Brașov la Zörnesci (gar. Bartolomeiu)**
- I. Trenul mixt la öra 9:2 min a. m.
 - II. Trenul mixt la öra 3:44 min. p. m.
 - III. Trenul mixt la öra 6:14 m. d. am.
 - IV. Trenul mixt la öra 9:42 m. séra.
- Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:**
- I. Trenul de pers. la öra 5:19 min. dim.
 - II. Trenul mixt la öre 8:05 min. a. m.
 - III. Trenul de pers. la öra 3:15 min. p. m. (are tarã legăcu linia Tușnad-Ciuc-Gyimes).

Sosirea trenurilor în Brașov:

- Dela Budapesta la Brașov:**
- I. Tren accel. la örele 5-7 m. dim.
 - II. Trenul de persöne la öra 8 dim.
 - III. Tr. accel. peste Clușiu la ö. 2:9 m. p. m.
 - IV. Trenul mixt la öra 9-7 min séra.
- Dela Bucuresci la Brașov:**
- I. Trenul accel. la öra 2:18 min. p. m.
 - II. Trenul mixt. la öra 9:23 min. p. m.
 - III. Trenul pers., la öra 5.— m. p. m.
 - IV. Tren. de pers. la öra 7:49 min. dim. (care circulã numai Vinerea dela Predeal).
 - V. Tren accel. la örele 10-14 m. séra.
- Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:**
- I. Trenul de persöne la öre 8:25 m. dim. (are legăturã cu St.-Georgiu, Ciuc-Sereda öra 3:20)
 - II. Trenul de pers. la öra 1:53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
 - III. Trenul mixt, la öra 6:50 m. séra (are legăturã dela Palanca la 8.54 dim.)
- Dela Zörnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu)**
- I. Trenul mixt la öra 7:02 min. dim.
 - II. Trenul mixt la öra 1:12 min. p. m.
 - III. Tren mixt la öra 8:18 m. séra.
- Dela Ciuc-Ghimes la Brașov:**
- I. Trenul de pers. la öra 8:25 m. dim.
 - II. Trenul de pers. la öra 1:53 m. p. m.
 - III. Trenul mixt la öra 6:50 min. séra.
 - IV. Tren mixtla öra 10:5 m. séra.

A V I S.

Prenumeratiunile la **Gazeta Transilvaniei** se potü face și retro-
ari și când dela 1-ma și 15 a fä-carei luni.

Domnii abonați sã binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc
ca espedarea sã li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou sã binevoiască a scrie adresa
ãmurit și sã arate și posta ultima.

Administrat. „Gaz. Trans.“